

01/04/2026

Vec: Informácie o osýpkach

je možné, že Vy alebo Vaše dieťa ste na Bemrose Primary School DE22 3LB prišli do kontaktu s osobou, ktorá má osýpky. To znamená, že ak Vy alebo Vaše dieťa nie ste plne zaočkovaní 2 dávkami vakcíny proti osýpkam, mumpsu a rubeole (MMR), môžete byť vystavení riziku nákazy osýpkami. V tomto liste nájdete informácie o tom, čo by ste mali urobiť, aby ste ochránili svoje zdravie a zdravie ostatných vo Vašom okolí.

Osýpky sú infekcia, ktorá sa veľmi ľahko šíri. Môže sa objaviť náhle a zdravotný stav postihnutého sa môže rýchlo zhoršiť. Na konci tohto listu sú uvedené ďalšie informácie o osýpkach – prečítajte si ich a dozviete sa viac o príznakoch osýpok, o tom, ako sa šíria a o očkovaní proti osýpkam. Viac informácie o osýpkach nájdete aj na webovej stránke www.nhs.uk/conditions/measles.

Kedy sa obrátiť na svojho všeobecného lekára

Niektorí ľudia by sa mali poradiť so všeobecným lekárom čo najskôr:

Ľudia s oslabeným imunitným systémom

Ak máte oslabený imunitný systém, mali by ste kontaktovať svojho praktického lekára a oznámiť mu, že ste mohli byť v kontakte s osobou, ktorá mala osýpky. Lekár Vám môže urobiť test, aby zistil, či ste chránený/-á pred osýpkami, alebo Vám predpíše liečbu na zníženie rizika, že sa Vám zhorší zdravotný stav.

Tehotné ženy

Ak ste tehotná a myslíte si, že ste vynechali dávku vakcíny MMR, alebo si nie ste istá, či ste sa nechali zaočkovať, kontaktujte svojho lekára alebo pôrodnú asistentku a povedzte im, že ste mohli byť v kontakte s osobou, ktorá mala osýpky.

Deti vo veku do 12 mesiacov

Ak Vaše dieťa mladšie ako 12 mesiacov navštívilo Bemrose Primary School DE22 3LB v rovnakom čase ako osoba, kto mala osýpky, obráťte sa na svojho praktického lekára.

Ľudia, ktorí sa necítia dobre

Ak Vy alebo Vaše dieťa dostanete vysokú teplotu s kašľom, nádchou, zapálenými červenými očami alebo vyrážkou do 3 týždňov od návštevy Bemrose Primary School DE22 3LB v čase, keď ho navštívila aj osoba s osýpkami, mali by ste sa obrátiť na svojho praktického lekára alebo kontaktovať Národnú zdravotnú službu (NHS) na čísle

111. Pred osobnou návštevou by ste mali kontaktovať svojho praktického lekára alebo NHS 111, aby sa predišlo šíreniu osýpok na iných.

Povedzte svojmu lekárovi, že Vy alebo Vaše dieťa ste dostali tento list a je možné, že ste boli v kontakte s osobou, ktorá mala osýpky. Môže byť ťažké rozpoznať, kedy je potrebné vyhľadať pomoc, keď sa Vaše dieťa necíti dobre. Ak máte obavy o svoje dieťa, najmä ak má menej ako 2 roky, mali by ste vyhľadať lekársku pomoc.

Osoby, ktoré neboli zaočkované 2 dávkami vakcíny MMR

Ak si nie ste istý/-á, či ste Vy alebo Vaše dieťa boli zaočkovaní 2 dávkami vakcíny MMR, ktorá Vás ochráni pred osýpkami, obráťte sa na svojho všeobecného lekára a dohodnite si termín očkovania. Ak ste vynechali jednu dávku, môžete sa dať zaočkovať v akomkoľvek veku. Ďalšie informácie o vakcíne MMR nájdete v informačnom liste.

Kedy sa môžete vrátiť k bežným činnostiam, ak sa nakazíte osýpkami

Osoba, ktorá má osýpky, môže šíriť infekciu počas 4 dní pred objavením sa vyrážky. Po objavení sa vyrážky môže šíriť infekciu ešte ďalšie 4 dni.

Ak existuje podozrenie, že niekto má osýpky, mal by sa zdržiavať mimo školského zariadenia, zariadenia starostlivosti o deti alebo pracoviska aspoň 4 dni od objavenia sa vyrážky. Mali by sa tiež vyhýbať blízkeho kontaktu s deťmi mladšími ako 12 mesiacov, tehotnými osobami a osobami s oslabeným imunitným systémom.

S pozdravom

UKHSA East Midlands Health Protection Team

Informačný list o osýpkach

Čo sú osýpky

Infekciu osýpok spôsobuje vírus a toto ochorenie sa veľmi ľahko šíri medzi ľuďmi. Po objavení sa príznakov sa zdravotný stav postihnutého môže rýchlo zhoršiť. Osýpky môžete dostať v každom veku, ale často sa nimi nakazia malé deti.

Ako sa osýpky šíria

Osýpkami sa môžete nakaziť pri blízkom kontakte s infikovanou osobou. Ochorenie sa šíri vzduchom pri kašľaní alebo kýchaní alebo dotykom vecí, na ktoré infikovaná osoba kašľala alebo kýchla. Osýpky sa veľmi ľahko šíria v domácnostiach a na iných miestach, kde sú ľudia v blízkom kontakte.

Pred osýpkami môžete byť chránený/-á, ak ste boli očkovaný/-á 2 dávkami vakcíny proti osýpkam, príušniciam a ružienke (MMR) alebo ak ste už túto infekciu prekonali.

Osoba s osýpkami môže šíriť infekciu počas 4 dní pred objavením sa vyrážky až do 4 dní po objavení sa vyrážky.

Príznaky osýpok

Príznaky osýpok sa zvyčajne prejavia 10 až 12 dní po nakazení. Občas sa príznaky objavujú až po 21 dňoch.

Osýpky zvyčajne začínajú príznakmi podobnými prechladnutiu. Medzi prvé príznaky osýpok patria:

- vysoká teplota
- nádcha alebo upchatý nos
- kýchanie
- kašeľ
- červené, zapálené, slziace oči

O niekoľko dní neskôr sa na lícach a na zadnej strane pier môžu objaviť malé biele škvrny. Tieto škvrny zvyčajne pretrvávajú niekoľko dní.

Niekoľko dní po príznakoch podobných prechladnutiu sa zvyčajne objaví vyrážka. Začína na tvári a za ušami a neskôr sa rozšíri na zvyšok tela.

Škvrny vyrážky môžu byť niekedy vyvýšené. Môžu sa zliať do škvrnitých plôch. Zvyčajne nesvrbia.

Na bielej pokožke má vyrážka hnedú alebo červenú farbu. Na hnedej a čiernej pokožke môže byť ľahšie viditeľná.

Ako závažné sú osýpky?

Približne 1 z 15 ľudí s osýpkami môže mať vážne komplikácie. Komplikácie sú pravdepodobnejšie u menších detí, tehotných žien a ľudí s oslabeným imunitným systémom.

Závažnejšie komplikácie osýpok môžu zahŕňať:

- infekcie uší
- infekciu pľúc (pneumónia)
- hnačku
- dehydratáciu
- kŕče (menej časté)

Infekcia osýpkami počas tehotenstva môže viesť k potratu alebo predčasnému pôrodu.

Prevenia osýpok

Najlepším spôsobom prevencie je očkovanie proti osýpkam, mumpsu a rubeole (MMR).

Vakcína sa zvyčajne podáva deťom v dvoch dávkach. Prvá dávka sa podáva vo veku 12 mesiacov, druhá nasleduje po dovŕšení troch rokov a 4 mesiacov.

Ak bolo Vaše dieťa identifikované ako blízky kontakt osoby s osýpkami, lekár môže odporučiť, aby absolvovalo očkovanie MMR skôr ako v týchto plánovaných časoch. Ak sa dávka podá dieťaťu mladšiemu ako 12 mesiacov, stále je potrebné podať zvyčajné 2 dávky MMR v obvyklom čase (s minimálne 1 mesačným odstupom medzi dávkami).

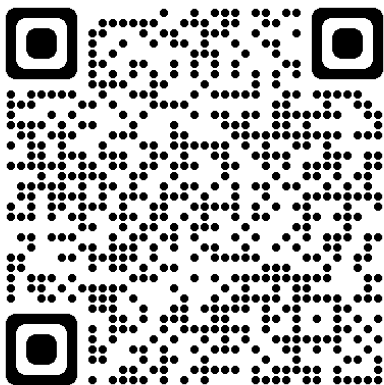
Ak niekto vynechal dávku alebo si nie ste istý/-á, či bol zaočkovaný, vakcínu je možné podať v akomkoľvek veku. Rodičia a opatrovníci môžu skontrolovať záznamy o očkovaní dieťaťa v červenej knižke.

Tehotné ženy alebo osoby s oslabeným imunitným systémom by sa nemali očkovať. Ak si myslia, že boli v kontakte s niekým, kto mal osýpky, mali by sa poradiť so svojim praktickým lekárom alebo pôrodnou asistentkou.

Viac informácií o očkovaní MMR nájdete na stránke:

<http://www.nhs.uk/conditions/vaccinations/mmr-vaccine>

Alebo naskenovaním tohto QR-kódu:



Zdržiavanie sa ďalej od iných ľudí, ak máte osýpky a necítite sa dobre

Osoba infikovaná osýpkami môže šíriť infekciu počas 4 dní pred objavením sa vyrážky. Po objavení sa vyrážky môže infekciu šíriť ešte ďalšie 4 dni.

Ak Vám zdravotnícky pracovník povedal, že môžete mať osýpky, mali by ste sa zdržiavať mimo zariadení starostlivosti o deti, školy alebo pracoviska aspoň 4 dni od objavenia sa vyrážky. K bežným činnostiam sa môžete vrátiť po 4 dňoch, pokiaľ sa budete cítiť dobre a nebudete mať teplotu.

Liečba ľudí s osýpkami

Osýpky sa zvyčajne začnú zlepšovať približne do týždňa.

Môže Vám pomôcť, ak budete odpočívať a piť veľa tekutín, napríklad vody, aby ste predišli dehydratácii.

Osýpky môžu niekedy spôsobiť aj iné ochorenia. Na ich liečbu Vám môžu byť predpísané antibiotiká.

Ak Vám zdravotnícky pracovník povedal, že môžete mať osýpky, a myslíte si, že sa u Vás alebo Vášho dieťaťa prejavujú zdravotné komplikácie, mali by ste sa obrátiť na svojho všeobecného lekára.

Viac informácií o osýpkach nájdete na stránke:

<http://www.nhs.uk/conditions/measles>

Alebo naskenovaním QR-kódu:

